

SOLLER

SEMANARIO DE INFORMACION

SOLLER

SEMANARIO DE INFORMACION LOCAL

Franqueo concertado

Sr. Jefe del Servicio de Prensa de Baleares
Calle Morey, 3

PALMA

Franqueo concertado

FUNDADOR Y DIRECTOR PROPIETARIO: D. Juan Marqués Arbona

REDACCION Y ADMINISTRACION: calle de San Bartolomé n.º 17—SOLLER (Baleares)

COLABORACION

NOCHE DE REYES

Un cuento como los demás

por FIDEL

El viento, la lluvia y la nieve se habían confabulado para azotar a la ciudad. Era una noche intensamente fría; las calles estaban resbaladizas y reflejaban los mostradores iluminados, repletos de juguetes. Sin embargo, los transeuntes no eran pocos. La gente menuda, acompañada de la grande, se agolpaba ante los grandes cristales para admirar una vez más los juguetes preferidos.

Marieta y Toni estaban un tanto entusiasmados. Su mamá era una viuda pobre y habíales dicho que sus relaciones con los Reyes Magos eran muy pocas: que era muy difícil que sus cartas pudiesen llegar hasta la regia morada, porque el correo no podría pasar; la noche aparecía negra; los caminos, intransitables; el bismo, impenetrable. Con todo, el entusiasmo de los otros niños se les contagiaba y sus grandes ojos brillaban de ilusión sobre sus mejillas y naricitas rojas por el frío.

Allí estaban, pues, con la carta en la mano, prontos a echarla en el buzón del bazar de los juguetes. Las escribieron aquella tarde—Toni cogiendo la mano de Marieta, contra el parecer de su mamá. La pobre viuda se veía apurada ante las exigencias de los pequeños para con los Reyes Magos. Toni quería un camión grande, muy grande, con faroles eléctricos, que andase solo, parecido al que guiaba su papá, con el cual perdió la vida en un accidente hacía unos seis meses. Su mamá no quería oír hablar de camiones, y bastábale el trepidar de los motores para hacerla temblar; pero Toni ansiaba un camión, y en el Bazar de D. Luis había uno grande y muy guapo, con unos grandes faroles eléctricos. A Marieta le gustaba una muñeca casi tan alta como ella. Tenía las mejillas sonrosadas como dos hermosas manzanas. El pelo rubio, largo y ondulado y unos ojos negros sombreados por largas pestañas rizadas. Decía papá y mamá, por sí misma cerraba los ojos y andaba como si fuera de verdad. Era la mejor y más cara muñeca del Bazar de D. Luis.

¿Cómo iban los Reyes a satisfacerles con tales exigencias? Les habían dicho en el colegio que los Reyes eran muy buenos para los niños buenos, y como ellos lo eran y amaban mucho a su mamá—tan triste y enlutada—y todos los días rezaban por su papá, que estaba en el Cielo, parecían que su papá intercediría por ellos ante Sus Majestades. ¿Es que su padre no podría guiarles con los potentes faros de un camión hasta su casa, por más que la noche se presentase tan negra y las estrellas no brillaran en el firmamento? Su mamá no lo creía. Estaba segura que aquellos juguetes costosos eran para los hijos de los ricos. Ellos tendrían que conformarse con un camión de hoja de lata y una muñeca de trapo. No importaba. Toni y Marieta confiaban en la bondad de los Reyes y en la intercesión de su padre.

De todo esto estaban discutiendo ante el escaparate resplandeciente, azotados por el mal tiempo. Otra gente estaba allí, Chiquitos bien trajeados, con sendas bufandas. Los papás dispuestos a avalar las peticiones de sus hijos para que aquellas ilusiones infantiles se transformasen en verdad. Otros señores parecían no tener hijitos, pero que ante la jubilosidad algazara se veía en sus ojos la nostalgia de poseerlos para servir también de intercesores. Alguno sonrió y sentíase satisfecho al percibir—bajo su apariencia de distraído—la disputa de la viuda con sus dos hijos. Y así hablando, fué como aquellas dos misivas—quieras que no—fueran echadas en el buzón del bazar de D. Luis.

Después del beso de su mamá, aquella noche Toni y Marieta se fueron más temprano que de costumbre a sus camitas. La madre quedó sola—pensativa, insimismada—bajo la luz de una vieja lámpara, remendando unos calcetines. Toni abrió por un instante el ventanuco del dormitorio. Había dejado de llover. Las nubes se deshacían en girones, empujadas por el viento, y sobre la cresta de la montaña la luna, cuarto creciente—tímida y pequeña—pugnaba por salir. Más allá, por entre una nube desgarrada, una estrella grande y solitaria brillaba con todo su fulgor. Toni llamó a Marieta y con el dedo la hizo ver la linterna parpadeante. Sí, sí, era la estrella de los Reyes Magos. Prontos estaban por venir.

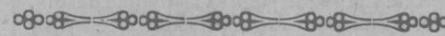
¿Cómo no iban a soñar aquellos pequeños? No habrían sido niños si en aquella noche no hubieran soñado. Toni vio que su papá, con dos magníficas cajas se presentaba ante los Reyes, suplicándoles se dignasen llegar hasta el ventanuco de su antigua morada. El no podía acompañarles por su mucho quehacer, construyendo camiones para los niños buenos; pero allí estaba un amigo suyo, portador de dos cartas, que gustosamente prestábase a acompañarles hasta la pequeña ventana de Toni y Marieta.

Y despertaron. Despertaron al mundo de la realidad. El sol del nuevo día penetraba espendoroso por la ventana, dando de lleno sobre las dos magníficas cajas que Toni viera en sueños en manos de su papá.

Sí, no había duda, eran las mismas cajas que contenían el camión reluciente con los faroles eléctricos, y la muñeca vestida de rosa que andaba sola, entornaba los párpados y decía papá y mamá.

A los gritos de los niños vino la madre alborazada. Llevaba puesto su mejor vestido, sus negros cabellos estaban mejor peinados, nuevamente transformada en joyen y hermosa. En sus grandes ojos resplandecía una nueva luz.

Ciertamente que llegaron los Reyes Magos, montados en sus camellos piernalargas, cuellos estirados y altas jorobas. Allí a su vista estaban los ansiados juguetes. Pero de algo más habían sido portadores los Reyes. Algo que no acertaban a comprender los pequeños. Habían traído el amor.

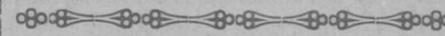


¡ATENCIÓN!
Una vez resueltas y perfeccionadas, ofrecemos a nuestros siempre distinguidos clientes de Sóller, las nuevas modalidades de Fotografías en color. Al Oleo, Pastel y Miniaturas estilo Isabelino.

Verdaderas obras de arte que enriquecerán su casa
Precios muy convenientes

RUL-LAN
Fotógrafo de la Excm. Diputación Provincial de Baleares

PALMA—General Goded, 10



COMPRARÍA
“BIGA Tafona,”
Informes:
GENERAL MOLA, 22
(Bodega)

VIDA RELIGIOSA

La Fiesta del Dulce Nombre de Jesús en la Parroquia

Con el acostumbrado esplendor fué solemnizada este año en la Parroquia la fiesta de la Circuncisión del Señor, preparada con un solemne Triduo de Cuarenta-Horas en honor del Dulce Nombre de Jesús, fundado por D. Pablo Mayol Arbona.

El lunes, día 31, después del Rosario y la Novena de Belén, pronunció el Rdo. señor Arcipreste, D. Juan Enseñat, oportuna plática de circunstancias y antes de la Reserva, se cantó el *Te Deum* en acción de gracias por los beneficios recibidos del Altísimo durante el año 1945, pronto ya a terminar.

Unas horas después, a las once, los dos turnos de la Sección Local de Adoradores Nocturnos celebraron con gran solemnidad, puertas abiertas, la Vigilia de fin de Año.

Al dejar caer el reloj público de la ciudad las doce campanadas de la media noche, heraldo de la entrada al Año Nuevo, permaneció la Guardia postrada y rostro en tierra, y se cantó luego el *Te Deum*, interpretando el coro de Adoradores, con acompañamiento del órgano, la magnífica composición del maestro Tortell.

Poco antes de la una, practicados los rezos y ejercicios especiales para esta vigilia y preparatorios para la Comunión, se empezó la Misa cantada, privilegio concedido por S. S. el Papa Pío XI a la Adoración Nocturna Española. Fué el celebrante el Rdo. Sr. Arcipreste, D. Juan Enseñat, asistido por los vicarios Rdos. D. José Morey y D. Pedro A. Ordinas. *Intra missam* cumularon los Adoradores y un gran número de fieles que a esta Vigilia habían asistido.

A las diez de la mañana del martes, día 1.º de Enero del nuevo año 1946, a las diez, se cantó Tercia y acto seguido la Misa mayor, en la que oficiaron los Rdos. D. José Morey, de preste, y D. Nicolás Frau y don Antonio Rullán de diácono y subdiácono, respectivamente. La capilla parroquial cantó, alternando con el pueblo, la composición gregoriana de *Angelis*, y después del Evangelio ocupó la sagrada cátedra el elocuente orador Rdo. D. Jerónimo Pons. Terminado el Oficio fué expuesto el Santísimo. Por la tarde, a las cinco, tuvieron lugar los actos del rezo divino con Laudés solemnes y al anochecer, previo el rezo del Rosario y de la Novena de Belén, hubo el final de la oración de Cuarenta-Horas, con procesión eucarística por el ámbito del templo, canto del *Te-Deum* y Reserva de su Divina Majestad.

EL SANTO EVANGELIO

La Epifanía del Señor

(Matth., 2, 1-22) *Habiendo nacido Jesús en Belén de Judá, reinando Herodes, he aquí que unos Magos vinieron de Oriente a Jerusalén, preguntando: ¿Dónde está el rey de los judíos que acaba de nacer? Porque nosotros hemos visto en Oriente su estrella, y venido con el fin de adorarle. Oyendo esto el rey Herodes turbóse, y con él toda Jerusalén. Y convocando a todos los príncipes de los sacerdotes y a los escribas del pueblo, les preguntaba en dónde había de nacer el Cristo o Mesías. A lo cual ellos respondieron: En Belén de Judá; que así está escrito en el Profeta: Y tú, Belén, tierra de Judá, no eres ciertamente la menor entre las principales ciudades de Judá, porque de tí es de donde ha de salir el caudillo que rija mi pueblo de Israel. Entonces Herodes, llamando en escrito, o a solas, a los Magos, averiguó cuidadosamente de ellos el tiempo en que la estrella les apareció. Encaminándolos a Belén, les dijo: Id e informaos puntualmente de lo que hay de ese Niño, y en habiéndole hallado, dadme aviso, para que yo también vaya y le adore. Luego que oyeron esto al rey, partieron. Y*

he aquí que la estrella que habían visto en Oriente iba delante de ellos, hasta que llegando sobre el sitio en que estaba el Niño, se paró. A la vista de la estrella se regocijaron por extremo: y entrando en la casa hallaron al Niño con María, su Madre, y postrándose le adoraron; y abiertos sus tesoros le ofrecieron presentes de oro, incienso y mirra. Y habiendo recibido en sueños un aviso para que no volviesen a Herodes, regresaron a su país por otro camino.

CULTOS SAGRADOS

En la parroquia de San Bartolomé.—*Mañana, domingo, día 6:* Día de la Adoración de los Reyes Magos y Fiesta del Misterio de Belén. A las diez Horas menores con Tercia solemne. A las diez, y media, Misa mayor, con sermón a cargo del Rdo. don Jerónimo Pons. Por la tarde, a las cuatro, reunión para las Marías del Sagrario, con plática. A las seis y media, Rosario y conclusión de la Novena de Belén, con adoración del Niño Jesús.

Lunes, día 7: Por la tarde, a las seis y media, Rosario, y seguidamente se dará principio a la Novena de San Antonio Abad, con sermón que predicará el reverendo D. Pedro A. Ordinas, vicario.

Martes, día 8: Durante la Misa de siete y cuarto se practicará el ejercicio del día, dedicado a la Inmaculada Concepción de María Santísima.

Sábado, día 12: A la misma hora, Misa y ejercicio en honor de Nuestra Señora del Pilar.

En la parroquia de Ntra. Sra. de la Victoria (Huerta)—*Mañana, domingo, día 6. Fiesta en honor de los Santos Reyes:* A las ocho y media, Oficio solemne, con sermón por el Rdo. Sr. Cura Económico, D. Miguel Roselló, y Comunión general. Por la tarde, a las tres y media, Rosario, y acto seguido ejercicio con canto de villancicos y de la Sibila, terminando con besamanos.

Después de la función religiosa, en el patio de la iglesia habrá suelta de globos; sorteo de varios juguetes para niños y niñas y reparto de golosinas, obsequio de los Reyes Magos.

En la Iglesia de Ntra. Sra. de la Visitación (Convento). *Mañana, domingo, día 6. Festividad de los Santos Reyes:* A las siete, Misa de Comunión para los Cofrades del Santos Cristo. A las ocho, Misa de Comunión, con cánticos y exhortación por el P. Director, para los Congregantes de María Inmaculada (Sección Mayor).

Por la tarde, a las cinco, se repetirá, como en los años anteriores, el canto de la Sibila. Anuncio del Angel y villancicos de la noche de Navidad.

Martes, día 8: A las siete, solemne ejercicio de los Trece Martes de San Antonio de Padua (el 8.º).

Viernes, día 11: A las siete de la tarde, función acostumbrada en todos los viernes, en honor del milagroso Santo Cristo, la cual se aplica, como es frecuente, en sufragio de los Cofrades difuntos, cuyas familias asisten piadosamente.

En la Iglesia de las MM. Escolapias.—*Soleme oración de Cuarenta Horas* que, en obsequio al Niño Jesús de Praga, celebra su Congregación establecida en esta iglesia de MM. Escolapias durante los días 4, 5 y 6 de Enero.

Ayer dió comienzo el Triduo anunciado, predicando los tres días el Rdo. D. Pedro A. Ordinas. Hoy, segundo día, todos los actos son en sufragio del alma del Rdo. don Rafael Sitjar, Arcipreste de Sóller, e. p. d. *Mañana, domingo, día 6,* fiesta del Niño Jesús de Praga, todos los actos en sufragio del alma del Rdo. D. Antonio Alcover, quien por tantos años fué celoso Director de esta Congregación. A las ocho, Misa y Comunión general. A las diez y media, solemne Oficio, con sermón por el mencionado orador. A continuación exposición del Santísimo. A las seis y media, conclusión del Triduo, Rosario, Trisagio, sermón, *Te Deum*, bendición y Reserva.



ROGAD A DIOS EN CARIDAD POR EL ALMA DE LA SEÑORITA

Antonia Miró Morell

en el primer aniversario de su fallecimiento, ocurrido en esta ciudad el 6 Enero de 1945

A LA EDAD DE 45 AÑOS

HABIENDO RECIBIDO LOS AUXILIOS ESPIRITUALES

(A. E. R. I. P.)

Sus apenados: padre, D. Salvador Miró Oliver; hermana, D.^a Onofría Miró Morell; hermano político, don Rafael Fullana Bauzá; tía, D.^a Antonia Morell Miró; primos y demás parientes, participan a sus amigos y conocidos que el próximo lunes, día 7, en la Iglesia Parroquial, a las ocho y media, se celebrará un Oficio con-ventual en sufragio del alma de la finada. Les suplican su asistencia o que de otro modo le encomienden a Dios, por lo que les quedarán profundamente agradecidos.

◆ CRONICA LOCAL ◆

Se termina la elaboración del aceite

Pésimo rendimiento de la cosecha de este año

A últimos de la pasada semana dióse término en esta comarca a la elaboración del aceite de la presente campaña. Las almazaras autorizadas oficialmente para llevarla a cabo han visto prematuramente agotadas las existencias de aceituna para la molturación y ante esta circunstancia infausta se han visto en el caso de poner fin a sus trabajos mucho antes de lo que venía siendo costumbre inveterada.

A este respecto, el presente año será uno de los de menor rendimiento de mucho tiempo a esta parte, no sólo por lo que a la cantidad de somadas obtenidas en nuestra región se refiere, sino también por la calidad de los caldos elaborados. La falta de lluvias, la mosca y otras calamidades que nuestros olivares han tenido que soportar, han mermado de tal manera en cantidad y calidad la cosecha que nuestros agricultores esperaban, que ésta puede considerarse por inexistente en su mayor parte y sobretodo comparándola con la producción media de las campañas anteriores.

Ayuntamiento de Sóller

Nota de la Secretaría

Se interesa de los familiares de la señorita Marinette Alcover residente en Aveyron (Francia) - A Compeye par Aguessac - que se presenten con la mayor urgencia en la Secretaría de este Ayuntamiento para informarles de un asunto que les afecta.

Estación Pluviométrica de Biniaraix

Mes de Diciembre

Día	2	0'8	m m
»	4	2'5	» »
»	7	1'8	» »
»	9	4'5	» »
»	19	2'1	» »
»	20	5'1	» »
»	22	2'8	» »
»	23	0'5	» »
»	25	1'5	» »

Días de lluvia 9.

Lluvia máxima en 24 horas 8'0 m m el día 2.
Lluvia mensual 23'8 m m.

MAÑANA, DOMINGO, DIA 6

Clausura de la Exposición de Pinturas y Dibujos

Pro-Monumento al Sgdo. Corazón de Jesús

A LAS OCHO DE LA NOCHE

El «Premio Miguel Ballester Serra»

Como de costumbre, el día 1.º de Enero festividad de Año Nuevo, tuvo lugar en la plaza de Calvo Sotelo, de 11 a 12 de la mañana, el concierto que da anualmente la Banda Municipal de música de esta ciudad en memoria del que fué entusiasta e inteligente filarmónico D. Miguel Ballester Serra, y con motivo del reparto del premio que lleva su nombre.

Después del expresado concierto, efectuóse el acto del repartimiento del referido premio en el Salón Capitular de la Casa Consistorial, cuyo acto estuvo presidido por el Teniente de Alcalde D. Celestino Bonín, en representación del señor Alcalde; el Rdo. señor Cura-Arcipreste, D. Juan Enseñat, y el Rdo. D. Miguel Rosselló, Presidente del Patronato de dicha banda de música.

Resultaron acreedores al premio, por su asistencia a los ensayos durante el finido año, casi la totalidad de los músicos que componen la citada banda, dato éste muy halagüeño y que dice mucho en favor de los referidos músicos.

El Rdo. Sr. Rosselló, después de felicitarles por tal motivo, les exhortó para que sigan siendo constantes y disciplinados en su labor, al objeto de corresponder así dignamente al honoroso y altruista rasgo que tuvo la distinguida señora D.^a Rosa Gruellas, Vda. de Ballester, al fundar dicho premio en beneficio de los músicos, en nombre de la que también les felicitó por no haber podido asistir, como hubiera sido su deseo, al acto que se estaba celebrando, a causa de haber tenido que reunirse con su hijo D. Miguel, Capitán Meteorólogo del Ejército del Aire, actualmente residente en Madrid.

Bailes, en las Fiestas, en las sociedades locales

Nuevos bailes para mañana.

Los bailes que se han celebrado en esta ciudad durante estas pasadas Fiestas de Navidad y de Año Nuevo se han visto muy concurridas y han resultado muy brillantes y animadas.

Ya en las noches de Navidad, las sociedades locales «La Unión» y «Círculo Sollerense» vieron sus salones rebosantes de público que celebró, regocijado, la festividad del día.

Pero cuando esta animación llegó a su apogeo fué en la velada de Nochevieja, en el ya arraigado Baile de las Uvas, con que la muchedumbre recibe alegremente la entrada del año nuevo. Tanto en una como en la otra sociedad resultó insuficiente el local para contener a la aglomeración de personas que llegó a reunirse, prolongándose esta animación hasta bien entrada la noche.

Las orquestinas locales «Bohemios» y «Trébol», con el concurso de sus respectivas vocalistas, cuidaron de amenizar esos bailes y proporcionarles el esplendor que llegaron a alcanzar.

Formando parte aún de este ciclo de fiestas que suele cerrarse con la de Reyes, mañana se celebrarán otros bailes en esta ciudad, que prometen verse tan concurridos como los anteriormente efectuados.

Esta vez los bailes serán en la ya mencionada sociedad «La Unión», que para ello cuenta con el concurso de la orquestina «Los Bohemios», y en el teatro de la «Defensora Sollerense», organizado por la entidad propietaria del mismo, con la otra orquestina «Trébol».

Hoy llegan al Puerto los Reyes Magos

Se les tributará un entusiasta recibimiento en la Estación Naval

Esta tarde, a las cinco y media, es esperada en el Puerto la Caravana de los Reyes Magos que viene, como todos los años, a ofrecer sus presentes al Divino Niño, siendo portadores de sus ricos dones para la población infantil del Puerto y de esta ciudad.

Las autoridades de la Estación Naval y de nuestra ciudad, acompañados del público acudirán a recibirles al atracar en los muelles y les acompañarán en su recorrido por las calles de la barriada, hasta el lugar designado para el reparto de los juguetes de que serán portadores.

Con este motivo se organizará en el Puerto una brillante fiesta, que promete verse considerablemente concurrida y de la que informaremos a nuestros lectores en nuestra próxima edición.

La «Agencia Agora» comienza sus actividades

Va a dedicarse a Consultorio y tramitación de asuntos jurídicos, económicos y sociales

Nuestro estimado amigo D. Vicente J. Crespí Muntaner ha tenido la atención de comunicarnos la apertura de su «Agencia Agora» que acaba de establecer en esta ciudad para la tramitación y resolución de toda clase de asuntos jurídicos, administrativos, privados, económicos y sociales.

Esta nueva agencia ha quedado domiciliada en la calle de San Bartolomé n.º 28 y desde el miércoles de esta semana, día 2 del actual, ha iniciado sus gestiones públicas de consultorio y mediación en las diversas actividades de su incumbencia.

Al agradecer al señor Crespí la atención que le hemos merecido, hacemos votos para la mayor prosperidad de la Agencia administrativa con que acaba de dotar a esta ciudad, que con la complejidad de la presente legislación y las complicaciones de todo orden en las esferas tributarias y sociales resulta esta clase de oficinas valiosísima e imprescindible hoy en día.

GRAN BAILE

Con la orquesta **BOHEMIOS** y su animadora **FRANCIS DEL VALLE**

Sensible desgracia en Fornalutx

A las 17'30 horas del día 31 pasado se personó en el cuartel de la Guardia Civil del puesto de Fornalutx el vecino de dicha villa Bartolomé Marroig Busquets, manifestando que en la caseta del olivar denominado «El Termes», del término municipal de dicha villa, había un hombre colgado en el interior de la misma.

Personada la Guardia Civil en el lugar de referencia pudo comprobar el hecho, resultando ser el vecino J. A. A., de 42 años de edad, casado, labrador, natural y vecino de Fornalutx.

Practicado un reconocimiento por los alrededores de la caseta y aún en la casa misma, no fué hallada señal alguna de violencia ni de lucha.

Constituido el Juzgado en el lugar del hecho, el médico certificó la defunción y el juez ordenó el levantamiento del cadáver y conducción al Cementerio.

Parece que el pobre hombre, que toda su vida había observado muy buena conducta, tenía ahora un tanto trastornadas sus facultades mentales, siendo opinión general de todos sus convecinos que el desgraciado se quitó la vida por ausencia total del subconsciente, sin sentir ni pensar lo que hacía.

Nos hacemos bien cargo del inmenso dolor que embarga el corazón de la esposa e hijos del finado, y al pedir para el alma de éste las misericordias divinas pedimos también para los que le lloran consuelo y resignación cristiana.

Para la formación del Padrón de Habitantes

Han sido repartidas las correspondientes hojas de inscripción

En virtud de órdenes recibidas de la Superioridad ordenando la renovación del Padrón de Habitantes que ha de estar vigente durante los próximos cinco años, en el presente mes de Enero serán entregadas en cada vivienda dos hojas idénticas por familia, las que deben contener exactamente los mismos datos, haciéndose cargo de ellas los cabezas de familia y Jefes domiciliarios que tendrán el deber de llenarlas con todo detalle y de conservarlas bien hasta que sean recogidas. Hay que tener en cuenta que en un mismo domicilio pueden vivir varias familias, en cuyo caso se llenarán tantas hojas como familias lo habitan.

Formarán familias distintas en el mismo domicilio, aún con cualquier dependencia una de otra, los emancipados que han creado nueva familia, o sea, con propios sometidos y que son así nuevos cabezas de familia en la comunidad domiciliaria. Así el matrimonio con o sin hijos menores y sirvientes que compartan domicilio con cualquier otra familia. Lo mismo la casada o viudos en análoga condición. Y aún solteros con allegados o criados atendidos a su autoridad. Todos ellos son casos de cédulas distintas de la misma vivienda.

No quedan exentas de inscripción aquellas familias o personas que teniendo sus residencia en esta localidad vivan por cualquier causa dentro o fuera de España, teniendo el deber de inscribirlos en el padrón los padres, hermanos o parientes más cercanos, que viven en esta ciudad, cuidando bien que no queden duplicados en otros domicilios.

Caso de que los cabezas de familia y Jefes domiciliarios se juzguen inaptos para llenar la hoja correspondiente, podrán solicitar las instrucciones o aclaraciones complementarias que precisen a los Agentes repartidores o en el Negociado de Estadística de este Ayuntamiento.

La Alcaldía de Sóller espera de todos los vecinos de este Municipio que responderán con la mayor diligencia la realización de este importante servicio estadístico y que darán toda clase de facilidades a los encargados de llevarlo a cabo. Y además, hace saber que esta inscripción no tiene efectos tributarios, ni acción de vigilancia sobre el habitante; al contrario, sirve de base legal para otros muchos de Administración Pública.

Movimiento de población

En las Parroquias de esta ciudad y suburbios durante el año 1945

EN LA DE SAN BARTOLOMÉ

Nacimientos		Total
Niños.	64	
Niñas.	50	114

Defunciones		Total
Hombres.	40	
Mujeres.	57	97

Defunciones		Total
Niños.	2	
Niñas.	4	6

Aumento hombres: 22 } T. aumento: 11
Disminución mujeres: 11 }

Matrimonios 48

EN LA DE SAN RAIMUNDO DE PENYAFORT (PUERTO)

Nacimientos		Total
Niños.	9	
Niñas.	16	25

Defunciones		Total
Varones.	5	
Hembras.	3	8

Aumento. 17

Matrimonios 3

EN LA DE NUESTRA SEÑORA DE LA VICTORIA (HUERTA)

Nacimientos		Total
Niños.	9	
Niñas.	16	25

Defunciones		Total
Varones.	5	
Hembras.	5	10

Aumento. 15

Matrimonios 5

EN LA DE LA INMACULADA CONCEPCIÓN (BINIARAIX)

Nacimientos		Total
Niños.	4	
Niñas.	3	7

Defunciones		Total
Varones.	2	
Hembras.	3	5

Aumento. 2

Matrimonios 2

Clausura de la Exposición de Pinturas y Dibujos

Se efectuará mañana, a las ocho de la noche

Reunióse el jueves de esta semana por la noche la Junta Pro Monumento al Sagrado Corazón de Jesús, y por unanimidad tomó el acuerdo de que sea clausurada mañana, domingo, a las ocho de la noche, la Exposición de Pinturas y Dibujos que desde el día 28 del pasado Octubre ha permanecido abierta al público los domingos y demás días festivos, habiendo sido en todos ellos muy visitada.

Acordó igualmente que después del referido acto oficial podrán retirar los cuadros que hayan sido solicitados hasta dicha hora los adquirentes que resulten de los mismos mejores postores, los cuales podrán hacerlo igualmente al día siguiente, lunes, a cuyo fin permanecerá abierto el local de la Exposición por la mañana de las diez a la una y por la tarde de las cuatro a las ocho.

Se han recibido:

- BUGAMBILIAS
- CLAVELES VARIADOS
- LIRIOS AGUA
- MIMOSAS VERTIDAS
- RETAMAS BLANCAS

y Semillas de flores y hortalizas

en la «Librería Marqués»
San Bartolomé, 17 - Sóller.

¿Un buen regalo para Reyes?

Máquinas SINGER para coser

Agente exclusivo de ventas para Sóller, Fornalutx, Deyá y Buñola: MIGUEL CIREROL - Batach, 21

Adjudicación de las subastas celebradas el día 1.º de Enero

Conforme se había anunciado, el día 1.º del actual celebráronse en los bajos de la Casa Consistorial las subastas para el arriendo, durante el corriente ejercicio de 1946, de los puestos de vender carne en la carnicería pública; los rediles y secadero de pieles existentes en terrenos del Matadero municipal; los estiércoles de los caballos propios de este Municipio; los productos de las basuras de las casas particulares de esta ciudad y del Puerto, y el corral común y público de este término municipal.

El referido acto, que empezó a las cinco de la tarde, estuvo presidido por el señor Teniente de Alcalde D. Nicolás Arbona Oliver y el Gestor D. Antonio Garau Vidal.

Entre dichas subastas sólo fueron adjudicadas por no haberse presentado ningún postor para las demás, las siguientes:

La de la mesa n.º 2 de la carnicería pública, a favor de D.ª Catalina Fuster Masip, por la cantidad de 892 ptas.

La de la mesa n.º 6, a favor de D.ª Catalina Batle Arrom, por la cantidad de 743'50 pesetas.

La de la mesa n.º 7, a favor de D. Nicolás Picó Cortés, por la cantidad de 743'50 pesetas.

La de los rediles de ovejas y secadero de pieles, a favor de D. Simón Batle Arrom, por el precio de 441 pesetas.

La de los productos que acumulan los carros destinados a la recogida de la basura en esta ciudad, a favor de D. Bartolomé Coll Bauzá, por el precio de 2 476 pesetas.

La Corporación Municipal, en su sesión ordinaria de esta semana, ha acordado adjudicar definitivamente a favor de los nombrados licitadores de las referidas subastas por las respectivas cantidades que se han dicho, y con respecto a las que quedaron desiertas acordó facultar al señor Arbona para proceder al arriendo por contratación directa.

NOTAS DE SOCIEDAD

LLEGADAS

Procedentes de Dijon llegaron la anterior semana, el comerciante D. José Mayol Isern; su esposa, D.ª Esperanza Bauzá Miró, y su madre, D.ª Margarita Isern.

El domingo llegaron, procedentes de Belfort, nuestros apreciados amigos los esposos D. Juan Mayol Arbona y D.ª Apolonia Oliver Magraner, con sus hijos.

De Alcira ha venido hoy el comerciante D. José Ripoll Deyá.

SALIDAS

El viernes de la anterior semana salió para Tours D.ª Juana Vives de Arbona.

A últimos de la anterior semana, y después de breve estancia en esta población, marchó a Avignon, donde tiene sus negocios, nuestro paisano D. Pedro Oliver Oliver.

El miércoles de esta semana emprendió su viaje de regreso a Arecibo (Puerto Rico) en donde reside habitualmente, D. Antonio Marqués Arbona, después de permanecer con su hermano, nuestro Director, D. Juan Marqués, y demás familiares, unos meses de descanso.

En su compañía embarcó su allegado, el joven D. Bartolomé Frontera Marqués, quien después de pasar al lado de sus familiares las vacaciones navideñas, regresó a Madrid para continuar sus estudios.

Emprendieron ayer viaje de regreso a Burdeos D.ª Francisca Bernat, esposa de nuestro amigo D. José Perelló, con sus hijos Srta. Isabel, Antonia y José.

Igualmente regresó ayer a Limoges el comerciante D. Vicente Coll.

Para ingresar en la Escuela de Sub-Oficiales de la Armada, embarcó esta semana para San Fernando (Cádiz) el joven D. Antonio Llaneras Luis.

NATALICIO

En la madrugada del día 27 del pasado mes de Diciembre el hogar de los esposos

D. Juan Paris Castañer y D.ª Catalina Deyá Escalles vióse aumentado con el nacimiento de una hermosa niña.

El día 1.º de año el Rdo. D. José Morey, vicario, administró a la pequeña el sacramento del bautismo, siéndole impuesto el nombre de Catalina.

Reciban los nombrados esposos nuestra enhorabuena.

PETICIONES DE MANO

Por D. Miguel Palliser y D.ª María Bonet y para su sobrino y ahijado D. Benito Palliser Pons, Capitán de Infantería de Marina, ha sido pedida a nuestros apreciados amigos D. Francisco Mayol Trías y D.ª Magdalena Castañer Mayol, la mano de su hija primogénita, señorita Margarita.

El enlace quedó concertado para la próxima primavera.

Reciban todos ellos nuestra afectuosa felicitación.

Por nuestros amigos D. José Frontera Bernat y esposa, D.ª Antonia Mir Puig, y para su hijo D. Sebastián, ha sido pedida la mano de la señorita Francisca Fiol Isern, hija de D. José Fiol Parets y D.ª Francisca Isern Isern.

La boda se celebrará en breve. Reciban los futuros esposos y sus familiares nuestra cordial felicitación.

REGISTRO CIVIL

NACIMIENTOS

Día 30 Noviembre. - María del Carmen Gómez Arbona, hija de Manuel y María.

Día 2 Dcbr - María Concepción Llaneras Arbona, hija de Jaime y Concepción.

Día 3. - Pedro Bisbal Mayol, hijo de Pedro y Margarita.

Día 5. - María Concepción Díaz Solanilla, hija de José y Teresa.

Día 11. - Miguel y Juan Marqués Colom, hijos de Juan y Rosa Magdalena.

Día 13. - Adeline Celiá Enseñat, hija de Juan y Catalina.

Día 15. María Obrador Bota, hija de Francisco y María.

Día 23. - Francisca Esteva Marroig, hija de Bartolomé y Francisca.

Día 22. - María Antonia Colom Pastor, hija de Francisco y Margarita.

Día 27. - Catalina Paris Deyá, hija de Juan y Catalina.

Día 27. - José Luis Lladrés Pons, hijo de Antonio y Antonia.

MATRIMONIOS

Día 1 Diciembre. - Antonio Lladó Vallori con Antonia Enseñat Cañellas, solteros.

Día 11. - Nicolás Arbona Fontanet con Margarita Rotger Perelló, solteros.

Día 24. - Juan Oledo Fuentes con Candelaria García Lorca, solteros.

Día 27. - José Bauzá Oliver con Juana Ana Plomer Martorell, solteros.

Día 29. - Juan Mayol Cardona con Antonia Pascual Arbona, solteros.

DEFUNCIONES

Día 30 Noviembre. - Antonia Busquets Nadal, de 78 años, viuda, M.ª 62, n.º 162.

Día 6 Dcbr - Juan Amengual Ramonell, de 13 años, Alquería del Conde, n.º 59.

Día 7. - Antonia Casanovas Tocho, de 52 años, casada, M.ª 54, n.º 520.

Día 11. - Catalina Magraner Coll, de 75 años, viuda, calle de San Juan, n.º 7.

Día 11. - Margarita Joy Mayol, de 87 años, viuda, M.ª 68, n.º 354.

Día 17. - Domingo Rullán Rullán, de 79 años, casado, calle de San Andrés, n.º 5.

Día 18. - Pedro Marcé Mateu, de 68 años, casado, calle de Juan Canals.

Día 19. - Margarita Mayrata Palou, de 74 años, casado, manzana 31, n.º 76.

Día 19. - María Capllonch Amengual, de 79 años, viuda, Plaza Sargento Soler, n.º 3.

Día 21. - Bartolomé Estades Alberti, de 74 años, casado, manzana 69, n.º 68.

Día 24. - Juan Garau Morro, de 31 días, Avenida de Asturias, n.º 67.

Día 25. - Catalina María Miquel Mas, de 75 años, viuda, calle de la Alquería del Conde, n.º 30.

Día 26. - José Coll Mayol, de 77 años, casado, manzana 50, n.º 249.

Día 29. - Catalina Coll Barceló, de 84 años, viuda, calle de José Antonio, n.º 17.

Sociedad "Defensora Sollerense,"

FESTIVIDAD de los REYES MAGOS

A LAS 9 NOCHE

GRAN BAILE DE GALA

Para socios y familiares

en el SALÓN TEATRO

Amenizado por la orquesta **TREBOL**

CRONICA DEPORTIVA

FUTBOL

TORNEO NAVIDAD

Copa Vermouth Martini Rossi

Resultados del domingo

II División: Sabadell 1, C. D. Mallorca 1.
III División: Játiva 1, Constancia 0; Carcagente 0, At. Baleares 1.
Torneo Navidad: España 1, Sóller 3; At. Baleares (R), 0, Soledad 2.

Partidos para mañana y puntuación

En Sóller, Sóller Soledad.

En Palma, At. Baleares España.

El domingo siguiente, día 13, se jugará un Sóller At. Baleares.

	J	G	E	P	Goals		Puntos
					F	C	
Soledad	4	4	0	0	11	4	8
Sóller	4	2	0	2	9	8	4
At. Baleares	4	1	1	2	5	6	3
España	4	0	1	3	4	11	1

Mañana, «Sóller» «Soledad»

Una ojeada a la clasificación hace ver a cualquiera que la ventaja que el Soledad ha conseguido sobre los demás participantes del Torneo Navidad, puede considerarse suficiente para asegurarle la posesión de la valiosa y artística copa costeada por la casa Martini Rossi.

El principal obstáculo que se le opone es el partido de mañana contra el Sóller en el campo d'En Mayol. Con el atenuante de que una derrota en ese partido, no representará grave inconveniente para el Soledad, que ocho días después se enfrentará en campo propio con el flojillo España, que no ha logrado ganar ningún encuentro.

Tiene actualmente el Soledad ocho puntos y cuatro el Sóller. El máximo que puede conseguir el Sóller, si vence en esos dos partidos que faltan, es de ocho puntos. Por tanto aún ganando el Sóller esos dos partidos, la Copa será para el Soledad, si, como es probable, este club empató o vence en su partido con el España.

Y aún admitiendo que perdiera ante el España, la copa será para el Soledad, a no ser que el Sóller le gane mañana por cuatro tantos. Pues en el partido de la primera vuelta sacó el Soledad una cómoda ventaja de tres tantos, al ganar por 5 a 2.

A pesar de que, al terminar temporada, el Soledad hubo de quedarse en cuadro, pues de los once titulares le quedó sólo uno, hubo acierto en la captación de nuevos elementos, todos ellos resistentes, fogosos, entusiastas, de los que se crecen en la batalla y aguantan lúcidamente hasta el final.

Hace quince días en Lluchmayor, hubieron de jugar los últimos veinte minutos del partido con sólo ocho jugadores, contra diez, a pesar de lo cual ganaron el encuentro.

El domingo pasado, en su partido contra el At. Baleares hicieron uso de la concesión que el reglamento del Torneo Navidad otorga a sus participantes y alinearon tres elementos ajenos, uno de ellos el muy notable guardameta del Antoniana, Berga, que esperamos presentará asimismo mañana en Sóller.

El Sóller podrá contar ya mañana con su defensa titular Porcel y el Soledad, asimismo, con su delantero centro titular Vidal.

En nuestra delantera figurarán asimismo los tres elementos de refuerzo que tan excelente resultado dieron el domingo pasado en Lluchmayor. El extremo izquierda Manuel Bravo, actualmente destinado en la Estación Naval de Sóller, que hasta ser llamado a filas fué titular del Júpiter de Barcelona (de tercera división). El buen interior izquierda Sancho, anteriormente titular del Alcázar. Y un brioso delantero centro, que tal vez será Sedano, del Antoniana, siendo asimismo posible que sea Durán, el ariete del Vulcania, que jugó un gran partido contra el Juventud Sollerense.

La alineación probable del Sóller será: Atanasio Alomar, Porcel—Gallera, Prats A., Alberto—Bennasar, Janer, Sedano, Sancho, Bravo.

El partido empezará a las 3'30 de la tarde. Mañana, de 10 a 12'30, se expenderán localidades en el «Bar Mercantil».

Se venció al «España» en su propio terreno

C. D. España 1

C. D. Sóller 3

Después de dos desplazamientos poco afortunados a Palma pudo el Sóller en su tercera salida consecutiva, regresar con dos puntos de su viaje a Lluchmayor. Está visto que desde algún tiempo a esta parte los aires del campo de San Francisco le son propicios al Sóller; hace ya mucho tiempo que el España no puede defender un solo punto en su terreno ante los sollerenses.

La victoria del Sóller en Lluchmayor habrá obrado de poderoso reactivo en la moral de los jugadores que visten la camiseta azul. Ya era hora de que viniera la reacción que levantara otra vez sus decaídos ánimos. Y para ello ha bastado con introducir algunas modificaciones en la línea delantera, poniendo en ella algunos jugadores que derrochando valentía y voluntad, han vuelto a darle la añorada eficacia a esta línea que, en los últimos partidos, demostró una desalentadora falta de efectividad.

El problema del Sóller radica única y exclusivamente en la línea delantera. En su trío defensivo y línea media no tiene problema el club sollerense, pues están los jugadores que los integran a la altura técnica necesaria para defender sus puestos con acierto. El verdadero problema está planteado en su vanguardia; como decimos después de la marcha de Martínez y Poyatos licenciados ya los dos, no quedó línea atacante en el verdadero sentido de la palabra. Nos consta que la Directiva ha decidido por fin, poner remedio al mal, buscando los necesarios refuerzos para dar otra vez a esta línea la eficacia perforadora indispensable para combatir sin desventaja prevista, con los demás equipos de primera regional en la próxima competición de la Liga Mallorca.

Pero debemos volver al tema del partido de Lluchmayor, del que nos habíamos apartado con el precedente comentario, casi sin darnos cuenta.

Resultó el de Lluchmayor un buen partido, reñido y disputado todo él y que no se resolvió hasta mediada la segunda parte a favor del Sóller. El España luchó con la voluntad y energía necesarias para obtener un buen resultado pero tuvo que inclinarse al fin ante los sollerenses, que en el transcurso del partido mostráronse superiores a los propietarios del campo.

El primer tiempo terminó uno a cero a favor de los sollerenses marcando el tanto Sedano.

En los comienzos del segundo tiempo marcó el España su único tanto, que quizá Atanasio pudo haber evitado, en una tarde normal, pues actuó algo indispuerto.

Reaccionó el Sóller y marcó en esta parte dos tantos más, por mediación de Bravo de un certero cabezazo y por Sancho, rematando un avance de tiro raso y fuerte.

Con este resultado terminó el partido.

Del Sóller, Alomar muy bien, seguro siempre en el corte y en la defensa. Prats y Gallera hicieron un partido muy bueno y Alberto Rullán, en la segunda parte, tuvo una actuación magnífica, cubriendo fallos de Palou, que este partido no estuvo muy afortunado. La actuación de Alberto fué muy prometedora, no desmereciendo un ápice al lado de Gallera y Prats, que ya es decir mucho. Que siga la racha es lo que deseamos. Del delante, el mejor Bravo, el nuevo extremo izquierda del Sóller, que procede del C. D. Júpiter de Barcelona (Pueblo Nuevo). Es jugador que da mucho rendimiento, rápido, sabe internarse y tiene la corpulencia necesaria para poder disputar balones a defensas de envergadura. Sedano y Sancho (del Antoniana y Alcázar respectivamente) cumplieron bien y marcaron un tanto cada uno. Janer no tuvo una actuación muy afortunada, si bien al final mejoró algo. Riera actuó de su manera característica, procurándole correr y cansarse lo menos posible. Atanasio tuvo poco trabajo y cumplió sin excederse.

El Sr. Bonet realizó un buen arbitraje; a sus órdenes los equipos se alinearon así:

Sóller: Atanasio—Alomar, Palou—Gallera, Prats A., Rullán—Riera, Janer, Sedano, Sancho, Bravo.

España: Serra—Manresa, Noguera—Tomás, Noguera, Veny—Seguí, Clar, Catany, Sa vá L., Serra II.—J.

AGENCIA ÁGORA

CALLE SAN BARTOLOMÉ, N.º 28

Compra-venta de inmuebles

Tramitación de toda clase de asuntos

Privados
Económicos
Sociales

NOTA: Servicios legalmente constituidos con arreglo a las vigentes disposiciones tributarias.

VENTA DE

Carbón de encina - Carbonilla para braseros
Leñas de olivo, encina y pino

SERVICIO A DOMICILIO

Aserería RULLÁN

Romaguera, 50

DE TEATROS

FANTASIO

Hoy se estrena en este cine la producción de «Artistas Asociados» *Hace un millón de años*, calificada por personalidades del cinema universal como la realización más audaz que se ha emprendido en la larga historia de la cinematografía.

Ante la inminencia de este estreno consideramos conveniente orientar al público sobre determinados aspectos de esta gran superproducción.

Por la índole de su argumento, *Hace un millón de años*, que constituye en el cine una novedad indiscutible, requiere la mayor atención de los espectadores desde el mismo comienzo de la película. Sólo así se comprende la grandiosidad de esta historia, sorprendente como una fantasía y humana como la más latente de las realidades. *Hace un millón de años* no es un film de aventuras, sino una obra de gran intensidad dramática que ha buscado sus escenarios en la naturaleza virgen. Esta circunstancia hace que reuna los factores esenciales para la conquista del público: acción y corazón.

El hombre de las cavernas y sus reacciones atávicas han servido de tema a los guionistas para componer la más original leyenda que se ha vertido al cine. La historia se remonta a un millón de años antes de Jesucristo, cuando el mundo apenas había salido del caos y la tierra era señoreada por monstruos gigantescos que subyugaban al hombre.

Hace un millón de años lleva en el primer plano del reparto a Victor Mature, que encarna con gran propiedad la figura del hombre primitivo. Junto a él la bellísima Carole Landis hace la mejor de sus interpretaciones encarnando la mujer ante la cual despiertan los sentimientos humanos y sociables del hombre, Lon Chaney Jr. en una magnífica interpretación, John Rubbarf, Cord Nagel, etc., completan el reparto de esa gran película espectacular y originalísima.

De Complemento se proyectará el regocijante film *Estudiantes en Oxford*, en el que reaparecerán los famosos cómicos Stan Laurel y Oliver Hardy.

En este film se ironiza sobre unos tipos de estudiantes ingleses vistos con mucha finura y humor, y las carcajadas se suceden constantemente a través de las jocosas peripecias de Stan y Oliver puestos en plan de estudiantes del famoso colegio británico.

ALCÁZAR

Mañana estrenará el «Alcázar» la reciente película de la «Universal» *Héroes del mar*.

Entre los films de guerra, en el mar, que como reflejo de la finida contienda se han realizado en Hollywood, figurará éste en primerísimo lugar por su apasionante interés, fervido aliento patriótico y modélica realización.

El argumento relata la lucha con el océano y con las mortíferas armas de guerra, elevándose a cumbres del más alto y sublime sacrificio. La historia de la «Corbeta K. 225» que ganó justa fama por su actuación durante la escolta de convoyes a través de las azarosas rutas del Atlántico, nos brinda el ver en la pantalla de una forma veraz, como un puñado de héroes, bravos marinos aliados con temple de acero, lucharon tenaz y heroicamente contra los submarinos enemigos para cumplir con su deber de conducir a puerto el convoy bajo su custodia.

Pero *Héroes del mar* no es, como quizás podría alguien pensar, un documental de guerra, sino una bellísima historia de amor y sacrificio, con un argumento vibrante y de apasionante interés. Los papeles princi-

pales están confiados a Randolph Scott, quien realiza su mejor labor hasta ahora, y a Ella Raines, joven actriz que, después de su revelación en *La dama desconocida*, estrenada en este mismo cine el domingo último con gran éxito, pasó a ocupar lugar preferente entre las más famosas estrellas de Hollywood.

El otro estreno que integra el programa de mañana es la festiva producción española *La vida empieza a medianoche*, finísima producción de corte moderno y alegre ritmo que interpretan Marta Santaolalla y Armando Calvo.

El próximo jueves presentará el «Alcázar» un muy sugestivo programa formado por dos importantes films: *Fruto dorado*, de la «Metro Goldwyn Mayer» y *El gangster y la bailarina*, de «Cepicsa».

Fruto dorado es la película del petróleo; el proceso por el cual dos pobres diablos se convierten en los magnates del petróleo, en un alarde de técnica y de interpretación.

Es la película de dos hombres: el aventurero audaz, activo, arrollador, cínicamente despreocupado, que con gran acierto desempeña Clark Gable y el hombre todo corazón, brusco, sencillito, que lo aventura todo, llegando hasta la ruina, para la felicidad de la mujer amada, tipo interpretado maravillosamente por Spencer Tracy.

Las principales figuras femeninas están interpretadas por Claudette Colbert y Hedy Lamarr, formando los cuatro un reparto excepcional y dando a la cinta una calidad insuperable.

El gangster y la bailarina es una película llena de fuertes contrastes, con escenas de hondo sentimiento hábilmente fundidas con otros motivos policíacos.

Hace en este film una formidable creación el famoso actor George Raft, que interpreta el papel de gangster, teniendo como compañera a la gentil y simpática Joan Bennet.

DESEARIA ALQUILAR

pequeño piso para una persona. Para informes dirigirse al anuncio n.º 261, en esta Administración.

ALQUILARÍA

en buenas condiciones, un negocio céntrico de bebidas y comidas.

Para informes dirigirse en esta Administración, anuncio n.º 260.

SE VENDE

coche 20 H. P. 8 cilindros con 6 neumáticos en muy buen estado.

Informes: Agencia Ágora, c. San Bartolomé, 28.

SE VENDE CASA

en buenas condiciones. Informes: Agencia Ágora, c. San Bartolomé, 28.

AÑO CRISTIANO

Fr. Justo Pérez de Urbel, O. S. B.

5 tomos tela

LIBRERÍA MARQUÉS
San Bartolomé, 17-Sóller

Bobinaje de motores

Taller radiotécnico Cirerol (Batch, 12)